KENDELSE AFSAGT AF DOMSTOLENS PRÆSIDENT
DEN 20. MAJ 1983 [1]

Charles Lux
mod Revisionsretten for De europæiske Fællesskaber

Sag 69/83 R

Sammendrag

Begæring om foreløbige forholdsregler — udsættelse af gennemførelse — betingelser (Procesreglementets art. 83, stk. 2)

I sag 69/83 R

CHARLES LUX, tjenestemand ved Revisionsretten for De europæiske Fællesskaber, boende i Luxembourg, 17, rue Bertholet, og med valgt adresse sammesteds, ved advokat Edmond Lebrun, Bruxelles,

sagsøger,

mod

REVISIONSRETTEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, ved sin sekretær Jean-Aimé Stoll som befuldmægtiget, bistået af advokat Lucette Defalque, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg på sit hjemsted, 29, rue Aldringen,

sagsøgt,

hvorunder der er nedlagt påstand om, at gennemførelsen af Revisionsrettens beslutning om omfordeling af stillinger mellem »formandens kabinet« og »administrationen og personaleforvaltningen«, samt en afgørelse truffet af Revisionsrettens formand om at overflytte sagsøgeren til sidstnævnte afdeling, udsættes ved en foreløbig forholdsregel,

har

FORMANDEN FOR ANDEN AFDELING SOM PRÆSIDENT, jf. procesreglementets artikel 96, stk. 1,

afsagt følgende

1 — Processprog Fransk.

KENDELSE

Sagens faktiske omstændigheder og baggrund

1. Ved stævning, indleveret til Domstolens justitskontor den 28. april 1983, har Charles Lux, tjenestemand i lønklasse A 5 ved Revisionsretten for De europæiske Fællesskaber, anlagt sag med påstand om annullation af Revisionsrettens beslutning om ændring af fordelingen af stillinger mellem »formandens kabinet« og »administrationen og personaleforvaltningen« — hvorved der overførtes en stilling som ekspeditionssekretær fra »formandens kabinet« til »administrationen og personaleforvaltningen« — samt af en afgørelse truffet af Revisionsrettens formand om ændring af sagsøgerens placering, således at han nu gør tjeneste i afdelingen »administrationen og personaleforvaltningen«.

2. Ved begæring om foreløbige forholdsregler, indleveret samme dag, har sagsøgeren i medfør af tjenestemandsvedtægtens artikel 91, stk. 4, nedlagt påstand om udsættelse af gennemførelsen af de nævnte afgørelser.

3. Det fremgår af sagen, at sagsøgeren, før de omtvistede afgørelser blev truffet, var placeret i Revisionsrettens afdeling »formandens kabinet« med ansvar for den juridiske tjeneste.

4. Den 24. marts 1983 besluttede Revisionsretten at ændre fordelingen af budgetterede stillinger mellem afdelingen »formandens kabinet« og afdelingen »administrationen og personaleforvaltningen«. I henhold til denne beslutning overførte den en stilling som ekspeditionssekretær fra afdelingen »formandens kabinet« til afdelingen »administrationen og personaleforvaltningen«. Ved afgørelse af 14. april 1983 ændrede Revisionsrettens formand sagsøgerens placering og overflyttede ham med virkning fra 15. april 1983 fra afdelingen »formandens kabinet« til afdelingen »administrationen og personaleforvaltningen«.

5. I sin stævning har sagsøgeren fremført fem søgsmålsgrunde, nemlig inkompetence hos den myndighed, som har truffet afgørelse om den ændrede placering, manglende begrundelse, tilsidesættelse af vedtægtens garantier i artiklerne 4, 7 og 29 med hensyn til fastlæggelse af tjenestemændenes stilling og sammenhængen mellem lønklassen og stillingen, tilsidesættelse af tjenestens interesse i strid med vedtægtens artikel 7, og endelig magtfordrejning.

6. Disse søgsmålsgrundes væsentligste indhold er anført i begæringen om foreløbige forholdsregler som begrundelse for en foreløbig forholdsregel.

7. For at godtgøre, at udsættelsen af gennemførelsen af de trufne afgørelser er uopsættelig, har sagsøgeren nærmere gjort tre omstændigheder gældende:

— at hans overflytning fra en administrativ afdeling, nemlig »formandens kabinet«, til en kontrolafdeling, nemlig »administrationen og personaleforvaltningen«, medfører, at han tildeles opgaver, der er uden sammenhæng med og i alle tilfælde forskellige fra dem, med henblik på hvilke han blev ansat, og som svarer til hans faglige kundskaber;

— at der er risiko for, at denne overflytning kan få en ugunstig indflydelse på hans næste bedømmelse, idet denne skal udarbejdes under hensyntagen til opgaver, som han med rette kan nægte at udføre, eller, såfremt han udfører dem, som han udfører under vanskelige og utilfredsstillende forhold, fordi de ikke svarer til hans kvalifikationsbeviser og kvalifikationer;

— at når afgørelsen om overflytning først er gennemført, vil det være vanskeligt at genskabe de tidligere forhold, da stillingen i formandsskabets juridiske tjeneste, hvor han tidligere var placeret, er en enkeltstående stilling, og da der allerede er truffet foranstaltninger for at erstatte ham i denne stilling med en anden tjenestemand.

8. Revisionsretten har bestridt de søgsmålsgrunde, som sagsøgeren har fremført for umiddelbart at begrunde sin påstand. Den har henvist til, at sagsøgeren i begyndelsen af sin karriere var ansat som jurist i afdelingen for kontrol med institutionernes personaleudgifter, og at han efter sin placering i formandsskabets juridiske tjeneste fortsat har behandlet personalesager. Revisionsretten mener følgelig, at den nye stilling, som sagsøgeren er blevet placeret i, fuldt ud svarer til beskrivelsen af hans opgaver og hans personlige kvalifikationer.

9. Revisionsretten har endvidere bestridt, at begæringen om foreløbige forholdsregler er uopsættelig. Den har anført, at såfremt sagsøgeren vinder sin sag, vil overflytningen af stillingen til afdelingen »administrationen og personaleforvaltningen« blive annulleret, ligesom sagsøgerens nye placering, således at denne med sin stilling atter vil henhøre under afdelingen »formandens kabinet«. Sagsøgerens nye placering vil derfor ikke kunne skabe en uoprettelig situation og heller ikke kunne påføre ham nogen skade, da der hverken bliver gjort indgreb i hans lønklasse eller i hans faktiske situation.

10. Da parterne fuldt ud har redegjort for deres respektive synspunkter i deres indlæg og fremlagt alle de dokumenter, som det er nødvendigt at have kendskab til for at træffe afgørelse om begæringen om foreløbige forholdsregler, har retten ikke fundet det nødvendigt at foranstalte bevisførelse eller høre parternes mundtlige indlæg.

Grunde

11 I henhold til procesreglementets artikel 83, stk. 2, påhviler det sagsøgeren dels at angive de omstændigheder, der medfører uopsættelighed, dels de faktiske og retlige grunde, der umiddelbart berettiger den begærede foreløbige forholdsregel.

12 Uden at det er nødvendigt at gennemgå den anden betingelse, der er fastsat i den nævnte bestemmelse, er det her tilstrækkeligt at bemærke, at sagsøgeren ikke har fremført nogen omstændighed, som gør det muligt at fastslå, at den begærede forholdsregel er uopsættelig.

13 Det fremgår af de oplysninger, der er fremført indtil nu, at da sagsøgeren er blevet overflyttet med sin stilling, og da de to afgørelser er genstand for et annullationssøgsmål, vil han, såfremt han vinder sin sag, automatisk befinde sig i den situation, der forelå før de foranstaltninger, som han anfægter.

14 Begæringen om udsættelse af de anfægtede afgørelser kan derfor ikke tages til følge.

Af disse grunde

bestemmer

FORMANDEN FOR ANDEN AFDELING SOM PRÆSIDENT, jf. procesreglementets artikel 96, stk. 1:

1. **Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.**

2. **Spørgsmålet om sagens omkostninger udsættes.**

Således bestemt i Luxembourg den 20. maj 1983.

P. Heim

Justitssekretær

P. Pescatore

Formand for anden afdeling
fungerende præsident